

Het niet gebruikte gedeelte van de aflossingsdotaties wordt niet overgebracht.

De op 21 september 1991 in omloop blijvende obligaties zijn op die datum terugbetaalbaar a pari van hun nominale waarde.

Art. 7. De betaling van de rente en de terugbetaling van de obligaties worden door de Staat gewaarborgd.

Art. 8. De betaling van de coupons en de terugbetaling van de obligaties geschieden aan de loketten van de Rijkskassier, bij de Nationale Bank van België, te Brussel en buiten de hoofdstad.

Art. 9. De obligaties van de lening zijn onderworpen aan het visum van de Schatkist.

Dit visum dat 's Rijks waarborg in zich sluit, bestaat in het aanbrengen :

1. op de mantel der effecten, van de naamstempel van de directeur-generaal der Thesaurie en van die van de inspecteur-generaal belast met de dienst der schuld aan toonder, alsmede van het zegel van het Ministerie van Financiën;

2. op de voorzijde van elk der coupons, van de speciale controlestempel van de Schatkist.

Art. 10. De taxe op de beursverrichtingen verschuldigd wegens de uitgifte van de lening, wordt door het Hulpfonds tot financieel herstel van de gemeenten gedragen.

Art. 11. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 12. Onze Minister van Financiën en Onze Minister van Binnenlandse Zaken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Motril, 30 augustus 1984.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

Voor de Vice-Eerste Minister
en Minister van Financiën, afwezig
De Minister van Openbare Werken en Middenstand,

L. OLIVIER

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Binnenlandse Zaken,

Ch.F. NOTHOMB

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

N. 84 — 1633

30 JULI 1984. — Koninklijk besluit houdend toekenning van een toelage voor zondag- en nachtprestaties aan het personeel van de Regie der Belgische Rijkskoel- en -vriesdiensten

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid op de artikelen 1 en 11;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 180 van 30 december 1982 houdende bepaalde maatregelen inzake loonmatiging;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 maart 1965 houdende de algemene regeling van de vergoedingen en toelagen van alle aard toegekend aan het personeel der ministeries, inzonderheid op artikel 7, gewijzigd, wat sommige instellingen van openbaar nut betreft, bij het koninklijk besluit van 8 januari 1973;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1973 houdende bezoldigingsregeling van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 mei 1977 tot vaststelling van het statuut van het personeel van de Regie der Belgische Rijkskoel- en -vriesdiensten, inzonderheid op artikel 1;

La partie non utilisée des dotations d'amortissement n'est pas reportée.

Les obligations restant en circulation le 21 septembre 1991 sont remboursables à cette date au pair de leur valeur nominale.

Art. 7. Le paiement des intérêts et le remboursement des obligations sont garantis par l'Etat.

Art. 8. Le paiement des coupons et le remboursement des obligations sont effectués aux guichets du Caissier de l'Etat, à la Banque Nationale de Belgique, à Bruxelles et en province.

Art. 9. Les obligations de l'emprunt sont soumises au visa du Trésor.

Ce visa, qui comporte la garantie de l'Etat, consiste dans l'apposition :

1. sur le manteau des titres, de la griffe du directeur général de la Trésorerie et de celle de l'inspecteur général chargé du service de la dette au porteur, ainsi que du timbre du Ministère des Finances;

2. sur le recto de chacun des coupons, du timbre spécial de contrôle du Trésor.

Art. 10. La taxe sur les opérations de bourse due pour l'émission de l'emprunt est supportée par le Fonds d'aide au redressement financier des communes.

Art. 11. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 12. Notre Ministre des Finances et Notre Ministre de l'Intérieur sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Motril, le 30 août 1984.

BAUDOIN

Par le Roi :

Pour le Vice-Premier Ministre
et Ministre des Finances, absent
Le Ministre des Travaux publics et des Classes moyennes,

L. OLIVIER

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Intérieur,

Ch.F. NOTHOMB

MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES

F. 84 — 1633

30 JUILLET 1984. — Arrêté royal réglant l'octroi d'une allocation pour prestations dominicales et nocturnes aux membres du personnel de la Régie des Services frigorifiques de l'Etat belge

BAUDOIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, notamment les articles 1er et 11;

Vu l'arrêté royal n° 180 du 30 décembre 1982 portant certaines mesures en matière de modération des rémunérations;

Vu l'arrêté royal du 26 mars 1965 portant réglementation générale des indemnités et allocations quelconques accordées au personnel des ministères, notamment l'article 7, modifié en ce qui concerne certains organismes d'intérêt public par l'arrêté royal du 8 janvier 1973;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1973 portant statut pécuniaire du personnel de certains organismes d'intérêt public;

Vu l'arrêté royal du 10 mai 1977 fixant le statut du personnel de la Régie des Services frigorifiques de l'Etat belge, notamment l'article 1er;

Gelet op het advies van de Personeelsraad;

Gelet op het akkoord van Onze Staatssecretaris voor Openbaar Ambt, gegeven op 8 juni 1984;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 8 juni 1984;

Gelet op de wetten op de Raad van State gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, zoals het werd vervangen door artikel 18 van de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het voor de goede werking van de Regie der Belgische Rijkskoel- en -vriesdiensten noodzakelijk is de reglementering aan te passen aan de bepalingen van de 4e collectieve overeenkomst voor de openbare sector 1974-1975 en van de 6e collectieve overeenkomst voor de openbare sector 1978-1979;

Op de voordracht van Onze Minister van Economische Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Een toelage wordt toegekend aan de personeelsleden van de Regie der Belgische Rijkskoel- en -vriesdiensten, die zondagen nachtprestaties verrichten, met uittuiging van de personeelsleden die functies uitoefenen die verbonden zijn aan een graad van niveau 1.

Art. 2. Worden beschouwd als :

- zondagprestaties, deze welke op een zondag of op een wettelijk erkende feestdag worden verricht tussen 0 en 24 uur;
- nachtprestaties, deze welke worden verricht tussen 22 uur en 4 uur.

Met nachtprestaties worden gelijkgesteld de prestaties verricht tussen 18 uur en 8 uur voor zover ze eindigen te of na 22 uur of beginnen te of vóór 4 uur.

Art. 3. De in artikel 1 bedoelde toelage mag niet worden gevoegd bij de voordelen die voortvloeien uit de wetgeving of reglementering betreffende de bijkomende prestaties.

Art. 4. De in artikel 1 bedoelde toelage bedraagt.

- a) voor zondagprestaties :
 - van 1 januari 1975 tot 30 september 1979, per geprestreerd uur, 1/2 080e van de jaarlijkse basiswedde;
 - met ingang van 1 oktober 1979, per geprestreerd uur, 1/1 976e van de jaarlijkse basiswedde;
- b) voor nachtprestaties : 12,50 F per geprestreerd uur.

Art. 5. Voor nachtprestaties verricht op zondagen en wettelijk erkende feestdagen mogen de toelagen voorzien in artikel 4, littera a en b, samengevoegd worden.

Art. 6. De uurgedeelten van de zondag- of nachtprestaties worden afgerond op het uur, op- of afwaarts naargelang het gedeelte al dan niet 30 minuten bereikt.

Art. 7. De in artikel 1 bedoelde toelage wordt maandelijks en na vervallen termijn uitbetaald.

Art. 8. Het ministerieel besluit van 12 maart 1969, houdende toekenning van een toelage voor onregelmatige prestaties aan het personeel van de Regie der Belgische Rijkskoel- en -vriesdiensten wordt opgeheven.

Art. 9. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1975.

Art. 10. Onze Minister van Economische Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Motril — Spanje, 30 juli 1984.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Economische Zaken,

M. EYSKENS

Vu l'avis du Conseil du Personnel;

Vu l'accord de Notre Secrétaire d'Etat à la Fonction publique, donné le 8 juin 1984;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 8 juin 1984;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, tel qu'il a été remplacé par l'article 18 de la loi ordinaire du 9 août 1980 de réformes institutionnelles;

Vu l'urgence;

Considérant que pour le bon fonctionnement de la Régie des Services frigorifiques de l'Etat belge il est nécessaire d'adapter la réglementation aux dispositions de la 4e convention collective pour le secteur public 1974-1975 et de la 6e convention collective pour le secteur public 1978-1979;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires économiques,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Une allocation est accordée aux membres du personnel de la Régie des Services Frigorifiques de l'Etat belge, à l'exclusion des agents qui exercent des fonctions afférentes à un grade classé dans le niveau 1, qui effectuent des prestations dominicales ou nocturnes.

Art. 2. Sont considérées comme :

- prestations dominicales, celles accomplies les dimanches et jours fériés légaux entre 0 et 24 heures;
- prestations nocturnes, celles accomplies entre 22 heures et 4 heures.

Sont assimilées à des prestations nocturnes, les prestations effectuées entre 18 heures et 8 heures pour autant qu'elles se terminent à ou après 22 heures, ou qu'elles commencent à ou avant 4 heures.

Art. 3. L'allocation visée à l'article 1er ne peut être cumulée avec les avantages résultant de l'application des législations ou réglementations relatives aux prestations supplémentaires.

Art. 4. L'allocation visée à l'article 1er s'élève :

- a) pour les prestations dominicales :
 - du 1er janvier 1975 au 30 septembre 1979, par heure prestée, à 1/2 080e du traitement de base annuel;
 - à partir du 1er octobre 1979, par heure prestée, à 1/1 976e du traitement de base annuel;
- b) pour les prestations nocturnes : à 12,50 F par heures de prestation.

Art. 5. Pour les prestations nocturnes effectuées les dimanches et jours fériés légaux, les allocations prévues à l'article 4, littera a et b, peuvent être cumulées.

Art. 6. Les fractions d'heure des prestations dominicales ou nocturnes sont arrondies à l'heure supérieure ou inférieure selon que la fraction atteint ou non 30 minutes.

Art. 7. L'allocation visée à l'article 1er est payée mensuellement à terme échu.

Art. 8. L'arrêté ministériel du 12 mars 1969 réglant l'octroi d'une allocation pour prestations irrégulières au personnel de la Régie des Services frigorifiques de l'Etat belge, est abrogé.

Art. 9. Le présent arrêté produit ses effets le 1er janvier 1975.

Art. 10. Notre Ministre des Affaires économiques est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Motril — Espagne, le 30 juillet 1984.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires économiques,

M. EYSKENS